

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

ДОГОВОР О ТОРГОВЛЕ ОРУЖИЕМ

ШАБЛОН ОТЧЕТА

ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О МЕРАХ, ПРИНИМАЕМЫХ В ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОГОВОРА О ТОРГОВЛЕ ОРУЖИЕМ, СОГЛАСНО СТАТЬЕ 13(1)

Этот шаблон предназначен для использования государствами — участниками Договора о торговле оружием при подготовке первоначального отчета в соответствии со статьей 13(1) Договора.

Статья 13(1) обязывает государства-участники *«представлять Секретариату, когда это уместно, информацию о любых новых мерах, принятых в целях осуществления настоящего Договора»* и, таким образом, не ограничивает предоставляемую информацию только мерами, связанными с исполнением обязательных положений Договора. Однако с точки зрения осуществления Договора на государственном уровне обязательные положения имеют особое значение. Чтобы подчеркнуть это, в шаблоне предусмотрено разграничение двух видов информации: (а) информация, связанная с исполнением обязательных положений Договора, и (б) информация, связанная с положениями Договора, которые обязательны в меньшей степени или являются необязательными для исполнения. Графы в шаблоне с информацией, имеющей отношение к положениям вида (б) в Договоре, затенены, чтобы провести это разграничение.

Затененные графы не означают, что предоставление той или иной информации является добровольным. Цель заключается в том, чтобы помочь в заполнении шаблона, предоставив средство для оценки необходимости осуществления работы по выполнению требований Договора на государственном уровне. Незатененные графы означают обязательные для осуществления положения, тогда как затененные графы представляют собой желательные элементы национальной системы контроля, которые при определенных обстоятельствах также могут стать обязательными для осуществления.

Такое разграничение положений на обязательные и необязательные было проведено исключительно для целей данного шаблона и в строгом соответствии с уточняющими формулировками, включенными в текст Договора. Следовательно:

- Если текст положения начинается со слова «должны», оно считается обязательным, и в первоначальном отчете следует представить информацию по этой теме.
- При наличии в тексте положения уточняющих формулировок, как то: «должны... в соответствии со своим национальным законодательством», или «должны... согласно национальному законодательству», или «должны... с соблюдением национальных законов», или «должны..., когда это необходимо/уместно», положение считается обязательным, если выполнен ряд предварительных требований. В этом случае информацию по этой теме следует представить в первоначальном отчете. Если предварительные условия не выполнены, положение считается необязательным. Информацию предоставлять требуется только в том случае, если для выполнения такого положения фактически были приняты меры с учетом условий в конкретном государстве.
- Если государствам-участникам только рекомендуется принять определенные меры или предлагается рассмотреть вопрос о принятии определенных мер, то положение считается необязательным. К этой категории также относятся такие уточняющие формулировки, как «могут включать...», или меры, которые реализуются «по взаимному согласию» с другим государством-участником. В отчет

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

необходимо включить соответствующую информацию, если государством были приняты меры для выполнения такого положения.

Во всех случаях допускается предоставление более подробной информации на добровольной основе.

Обратите внимание, что статья 13(1) также обязывает государства-участники «представлять Секретариату, когда это уместно, информацию о любых новых мерах, принятых в целях осуществления настоящего Договора». Этот шаблон также можно использовать для представления информации о таких новых мерах. В этом случае приводятся только новые сведения, которые ЛИБО следует выделить цветом или внести в режиме рецензирования / отслеживания исправлений в каждом разделе, ЛИБО кратко изложить в приложении А.

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

ПРАВИТЕЛЬСТВО _____

ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О МЕРАХ, ПРИНИМАЕМЫХ В ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОГОВОРА О ТОРГОВЛЕ ОРУЖИЕМ, СОГЛАСНО СТАТЬЕ 13(1)

ДАТА ОТЧЕТА _____

Настоящий первоначальный отчет разрешается опубликовать в открытом доступе	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
--	-----------------------------	------------------------------

Настоящий отчет содержит только новые сведения относительно ранее представленного первоначального отчета (Если установлен этот флажок, выделите изменения в каждом разделе цветом или внесите их в режиме отслеживания исправлений ЛИБО приведите краткое изложение внесенных изменений в приложении А.)	<input type="checkbox"/>
---	--------------------------

1. НАЦИОНАЛЬНАЯ СИСТЕМА КОНТРОЛЯ И НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК

1.1 ОБЩИЙ ОБЗОР			
А. Обзор законодательства и постановлений, регулирующих национальную систему контроля [статья 5(2)] (Перечислите в графе ниже. Если национальная система контроля полностью или частично регулируется средствами, отличными от законов или постановлений, также укажите их ниже.)			
В. Национальная система контроля включает в себя следующее:		Да	Нет
i)	Национальный контрольный список [статья 5(2)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Компетентные национальные органы [статья 5(5)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Один или несколько национальных контактных центров для обмена информацией об осуществлении ДТО [статья 5(6)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Если в любом из пунктов выше указано «Да», просим предоставить дополнительную информацию. Если в любом из пунктов выше указано «Нет», в графе ниже предоставьте подробные пояснения.			
С. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о национальной системе контроля (В графе ниже предоставьте уточняющую информацию — например, о структурах координирования межведомственного сотрудничества, системах профессиональной подготовки для соответствующих должностных лиц, механизмах обеспечения прозрачности и подотчетности, агитационной работе с частным сектором, включая промышленные предприятия, а также любой текущей/запланированной работе по пересмотру или внесению изменений в национальную систему контроля или ее компоненты.)			

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

1.2 НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬНЫЙ СПИСОК			
D. Национальный контрольный список охватывает следующие виды вооружений:		Да	Нет
i)	Боевые танки [статья 2(1) (a)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Боевые бронированные машины [статья 2(1) (b)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Артиллерийские системы крупного калибра [статья 2(1) (c)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iv)	Боевые самолеты [статья 2(1) (d)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
v)	Боевые вертолеты [статья 2(1) (e)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
vi)	Военные корабли [статья 2(1) (f)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
vii)	Ракеты и ракетные пусковые установки [статья 2(1) (g)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
viii)	Стрелковое оружие и легкие вооружения [статья 2(1) (h)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Национальный контрольный список также включает в себя следующие средства во исполнение статей 3 и 4:		Да	Нет
ix)	Боеприпасы/снаряжение для обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [во исполнение статьи 3]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
x)	Части и компоненты в виде, который дает возможность осуществлять сборку обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [во исполнение статьи 4]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>Если в любом из пунктов выше указано «Да», просим предоставить дополнительную информацию. Если в любом из пунктов выше указано «Нет», в графе ниже предоставьте подробные пояснения.</p>			
E. В вашем государстве национальный контрольный список используется в отношении следующих видов поставок? [Статья 2(2) и 5(2)]		Да	Нет
i)	Экспортные поставки	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Импортные поставки	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Транзит или перевалка	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iv)	Посредническая деятельность	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
F. Ко всем этим видам поставок применяется один и тот же контрольный список (или действуют разные контрольные списки для разных видов поставок)? (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте пояснения.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

G. В национальный контрольный список включено оружие для рекреационных, культурных, исторических и спортивных целей [статья 2(1) (h) и пункт 13 преамбулы]		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Если указано «Нет», в графе ниже представьте дополнительную информацию, например, если такие виды оружия регулируются отдельными мерами контроля.			
H. В национальный контрольный список включены дополнительные категории, не перечисленные в разделе A1. D [статья 5(3)] (Если указано «Да», в графе ниже укажите такие дополнительные категории.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
I. В национальном контрольном списке приведены определения вооружений? [статья 5(3)] Если указано «Да», выберите, какие определения или описания используются:		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
i)	Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций [статья 5(3)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Национальные определения	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Другое (укажите в графе ниже, например: Вассенаарские договоренности, Общий военный список ЕС и т. д.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
J. Национальный контрольный список опубликован в открытом доступе [статья 5(4)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте информацию о том, каким образом контрольный список открыт для общественности. Если он опубликован в открытом доступе в Интернет, приведите ссылку. Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте пояснения.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
1.3 НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОНТАКТНЫЙ ЦЕНТР (ЦЕНТРЫ)			
K. Укажите ниже контактные данные национального контактного центра (центров) [статья 5(6)]:			
Имя:		Г-н <input type="checkbox"/>	Г-жа <input type="checkbox"/>
Позиция/должность:			
Министерство:			
Ведомство/департамент:			
Адрес электронной почты (личный и/или организации):			
Номер телефона:			
Адрес:			

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

--	--

2. ЗАПРЕТЫ

	Да	Нет
A. Национальная система контроля, как предусмотрено статьей 2(2), запрещает выдачу разрешений на поставку обычных вооружений, перечисленных в статье 2(1), и средств, перечисленных в статьях 3 и 4, если:		
i) такая поставка будет нарушать обязательства государства согласно мерам, принятым Советом Безопасности Организации Объединенных Наций, действующим в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, в частности эмбарго на поставки вооружений [статья 6(1)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii) такая поставка будет нарушать применимые международные обязательства государства по международным соглашениям, стороной которых оно является, в частности тем, которые касаются передачи или незаконного оборота обычных вооружений [статья 6(2)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii) государство на момент принятия решения о выдаче разрешения обладает достоверным знанием о том, что эти вооружения или средства будут использованы для совершения актов геноцида, преступлений против человечности, серьезных нарушений Женевских конвенций 1949 года, нападений на гражданские объекты или гражданских лиц, которые пользуются защитой как таковые, или других военных преступлений, как они определены в международных соглашениях, участником которых оно является [статья 6(3)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(Если указано «Да», просим предоставить дополнительную информацию. Если указано «Нет» в любом отношении, в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)		
B. Какие международные соглашения, участником которых является государство, считаются значимыми для исполнения статьи 6(2)? (Перечислите в графе ниже. Обратите внимание, что Секретариат ДТО составил неисчерпывающий перечень примеров международных соглашений, которые другие государства-участники в своих первоначальных отчетах указали как «значимые» для исполнения статьи 6(2). Перечень опубликован по ссылке https://www.thearmstradetreaty.org/initial-report-list-of-examples-for-q-2-b-2-c.html . Государства-участники могут ознакомиться с ним при подготовке ответа на этот вопрос.)		
C. Какие международные соглашения, участником которых является государство, считаются значимыми для определения «военных преступлений» согласно положениям статьи 6(3)? (Перечислите в графе ниже. Обратите внимание, что Секретариат ДТО составил неисчерпывающий перечень примеров международных соглашений, которые другие государства-участники в своих первоначальных отчетах указали как «значимые» для исполнения статьи 6(3). Перечень опубликован по ссылке https://www.thearmstradetreaty.org/initial-report-list-of-examples-for-q-2-b-2-c.html . Государства-участники могут ознакомиться с ним при подготовке ответа на этот вопрос.)		
D. В вашем государстве разработаны руководящие принципы по применению запретов в каждом отдельном случае? (Если указано «Да», предоставьте дополнительную информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

Е. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о запретах по статье 6
(В графе ниже предоставьте уточняющую информацию, например: запреты применяются к более широкому спектру товаров, чем определено в статьях 2(1), 3 и 4; толкование государством ключевых понятий статьи 6.)

3. ЭКСПОРТ

А. Национальная система контроля включает в себя следующее:		Да	Нет
i)	Система выдачи разрешений или лицензий на экспорт вооружений [статья 5(2)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Критерии оценки экспорта [статья 7]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Процедура оценки рисков [статья 7]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Если в любом из пунктов выше указано «Нет», в графе ниже предоставьте подробные пояснения.			
В. Национальное законодательство, нормативные акты или административные процедуры содержат определение экспорта [статья 6(1)–(3) и статья 7] (Если указано «Да», предоставьте подробную информацию. Если указано «Нет», предоставьте пояснения.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
С. В отношении всех видов обычных вооружений, указанных в статье 2(1), и средств, указанных в статьях 3 и 4, применяются национальные меры контроля экспорта (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Д. Компетентный национальный орган (органы), регулирующий экспорт [статья 5(5)] (Укажите министерство, ведомство или департамент ниже.)			
Е. Национальная процедура оценки рисков включает в себя все критерии, описанные в статье 7(1) (а) и (б) и статье 7(4) (Если указано «Да», просим предоставить дополнительную информацию. Если указано «Нет» в любом отношении, в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Ф. В случае выявления риска государство принципиально рассматривает возможность применения мер по смягчению выявленных рисков [статья 7(2)] (Если указано «Да», приведите примеры случаев, когда возможность применения		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

таких мер рассматривается, а также наиболее часто используемые виды мер по смягчению рисков.)		
Г. Национальная система контроля предусматривает меры, гарантирующие, что экспорт осуществляется только при условии предварительного получения разрешения с подробным обоснованием [статья 7(5)] (Если указано «Да», просим предоставить дополнительную информацию. Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Н. Национальная система контроля предусматривает возможность предоставления по запросу соответствующей информации о разрешении на экспорт государству-участнику, выступающему в роли импортера, и/или государствам-участникам, на территории которых осуществляется транзит или перевалка [статья 7(6)] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
И. Национальная система контроля предусматривает возможность экспорта подлежащей контролю техники без соответствующего разрешения или в упрощенном порядке при определенных обстоятельствах [например, временный экспорт или экспорт доверенным партнерам] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Ж. В вашем государстве разработаны руководящие принципы по применению требований, согласно которым проводится оценка экспорта в каждом отдельном случае? (Если указано «Да», предоставьте дополнительную информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
К. Национальная процедура оценки рисков включает в себя другие критерии, не упомянутые в статьях, указанных в разделе 3.D выше (Если указано «Да», опишите их в графе ниже.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Л. Меры по осуществлению контроля над экспортными операциями также применимы к другим категориям обычных вооружений, помимо охваченных статьями 2(1), 3 и 4 [статья 5(3)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
М. Предусмотрена возможность пересмотра разрешения на экспорт в случае появления новой значимой информации [статья 7(7)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Н. Предусмотрены ли меры для приостановления действия или отзыва лицензий? [статья 7(7)] (Если указано «Да», уточните, при каких обстоятельствах. [Например, такое	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

положение может действовать в отношении эмбарго на торговлю оружием, но не в других случаях]. Если указано «Нет», предоставьте пояснения.)		
О. Информация/документация, необходимая для заявки о предоставлении разрешения на экспорт (Укажите в графе ниже.)		
Р. Помимо компетентного национального органа, в процесс принятия решений о предоставлении разрешений на экспорт могут быть вовлечены следующие министерства или государственные ведомства [статья 5(5)] (Укажите в графе ниже.)		
Q. Национальная система контроля предоставляет государству конечного назначения запрашиваемую информацию о соответствующих разрешениях на экспорт, выданных или находящихся на стадии рассмотрения [статья 8(3)] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)		
	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
R. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о национальных мерах контроля экспорта (В графе ниже приведите такую информацию, например, о контроле за реэкспортом, или более подробные сведения о национальных мерах, описанных в разделах 3A–D и F; толкование государством ключевых понятий статьи 7.)		

4. ИМПОРТ

A. Национальная система контроля включает в себя меры, которые направлены на предотвращение импорта обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [статья 8(2)], а также средств, указанных в статьях 3 и 4, в нарушение запретов, предусмотренных статьями 6 [статья 6(1)–(3)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию о характере таких мер контроля и подтвердите, применимы ли они ко всем пунктам в национальном контрольном списке. Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Если указано «Да», также предоставьте ответ на следующий вопрос.		
B. Компетентный национальный орган (органы), регулирующий импорт [статья 5(5)] (Укажите министерство, ведомство или департамент ниже.)		
C. Национальное законодательство, нормативные акты или административные процедуры содержат определение импорта [статья 6(1)–(3) и статья 8]		
	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

(Если указано «Да», предоставьте подробную информацию. Если указано «Нет», предоставьте пояснения.)		
D. Национальная система контроля допускает предоставление государством (в соответствии с национальным законодательством и по запросу) необходимой и актуальной информации в помощь другому государству для проведения оценки экспорта [статья 8(1)] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
E. При определенных обстоятельствах импорт обычных вооружений, подлежащих регулированию, допускается без соответствующего разрешения или в упрощенном порядке (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
F. Меры по регулированию импорта также применимы к другим категориям обычных вооружений, помимо указанных в статье 2(1) [статья 5(3)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
G. Помимо компетентного национального органа, в процесс принятия решений о предоставлении разрешений на импорт могут быть вовлечены следующие министерства или государственные ведомства (когда такое разрешение требуется) [статья 5(5)] (Укажите в графе ниже.)		
H. Информация/документация, необходимая для получения разрешения на импорт (Укажите в графе ниже.)		
I. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о национальных мерах контроля импорта (Укажите в графе ниже.)		

5. ТРАНЗИТ И ПЕРЕВАЛКА

A. Национальная система контроля включает в себя меры, которые направлены на предотвращение транзита обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [статья 9], а также средств, указанных в статьях 3 и 4, в нарушение запретов, предусмотренных статьей 6 [статья 6(1)–(3)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию о характере таких мер контроля и подтвердите, применимы ли они ко всем пунктам в национальном контрольном списке. Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

<p>В. Национальная система контроля включает в себя меры, которые направлены на предотвращение перевалки обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [статья 9], а также средств, указанные в статьях 3 и 4, в нарушение запретов, предусмотренных статьёй 6 [статья 6(1)–(3)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию о характере таких мер контроля и подтвердите, применимы ли они ко всем пунктам в национальном контрольном списке. Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>С. Национальное законодательство, нормативные акты или административные процедуры содержат определение транзита [статья 6(1)–(3) и статья 9] (Если указано «Да», предоставьте подробную информацию. Если указано «Нет», предоставьте пояснения.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>Д. Национальное законодательство, нормативные акты или административные процедуры содержат определение перевалки [статья 6(1)–(3) и статья 9] (Если указано «Да», предоставьте подробную информацию. Если указано «Нет», предоставьте пояснения.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>Е. Меры регулирования транзита и/или перевалки распространяются на следующее: (Если указано «Да» в пунктах (ii) или (iii), в графе ниже в свободной форме опишите, как осуществляется правоприменение — в виде мер систематического контроля или только при наличии информации.)</p>	Да	Нет
i) Транзит/перевалка по сухопутной территории (включая внутренние воды)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii) Транзит/перевалка через территориальные воды	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii) Транзит/перевалка через национальное воздушное пространство	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<p>Ф. В вашем государстве применяются другие меры контроля к транзиту и перевалке, кроме как для предотвращения транзита и перевалки в нарушение запретов, предусмотренных статьёй 6? (Если указано «Да», приведите другие меры контроля, которые применяются в вашем государстве к транзиту и перевалке.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>Г. Компетентный национальный орган (органы), регулирующий транзит и перевалку [статья 5(5)] (Укажите в графе ниже.)</p>		
<p>Н. При определенных обстоятельствах транзит/перевалка подлежащей контролю техники допускаются без соответствующего разрешения или в упрощенном порядке (например, в зоне свободной торговли) (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

I. Меры по регулированию транзита и/или перевалки также применимы к другим категориям обычных вооружений, помимо указанных в статье 2(1) [статья 5(3)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
J. Помимо компетентного национального органа, в процесс принятия решений о предоставлении разрешений на транзит или перевалку могут быть вовлечены следующие министерства или государственные ведомства (когда такое разрешение требуется) [статья 5(5)] (Укажите в графе ниже.)		
K. Информация/документация, необходимая для заявки о предоставлении разрешения на транзит/перевалку (Укажите в графе ниже.)		
L. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о национальных мерах контроля транзита/перевалки (Укажите в графе ниже.)		

6. ПОСРЕДНИЧЕСКИЕ ОПЕРАЦИИ

A. Национальная система контроля включает в себя меры, которые направлены на предотвращение посреднических операций с обычными вооружениями, указанными в статье 2(1) [статья 10], а также средств, указанных в статьях 3 и 4, в нарушение запретов, предусмотренных статьей 6 [статья 6(1)–(3)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию о характере таких мер контроля и подтвердите, применимы ли они ко всем пунктам в национальном контрольном списке. Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>	
Если указано «Да», также предоставьте ответ на следующий вопрос.			
B. Меры по регулированию посреднической деятельности включают в себя:			
i)	Требование о том, чтобы посредники зарегистрировались, прежде чем заниматься посредническими операциями [статья 10]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Требование о том, чтобы посредники получили письменное разрешение, прежде чем заниматься посредническими операциями [статья 10]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Другое (укажите в графе ниже)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

<p>С. Национальное законодательство, нормативные акты или административные процедуры содержат определение посреднической деятельности [статья 6(1)–(3) и статья 10] (Если указано «Да», предоставьте подробную информацию. Если указано «Нет», предоставьте пояснения.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>Д. В вашем государстве применяются другие меры контроля к посреднической деятельности, кроме как для предотвращения посреднической деятельности в нарушение запретов, предусмотренных статьей 6? (Если указано «Да», приведите другие меры контроля, которые применяются в вашем государстве к посреднической деятельности.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>Е. Компетентный национальный орган (органы), регулирующий посреднические операции [статья 5(5)] (Укажите в графе ниже.)</p>		
<p>Ф. Национальные меры контроля за посредническими операциями предусматривают исключения (например, для национальных вооруженных сил или оборонной промышленности) [статьи 6 и 10] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте дополнительную информацию.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>Г. Меры по регулированию посреднических операций также применимы к другим категориям обычных вооружений, помимо указанных в статье 2(1) [статья 5(3)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)</p>	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
<p>Н. Помимо компетентного национального органа, в процесс принятия решений о применении мер контроля к посредническим операциям могут быть вовлечены следующие министерства или государственные ведомства [статья 5(5)] (Укажите в графе ниже.)</p>		
<p>И. Информация/документация, необходимая для заявки на осуществление посреднической деятельности (В графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)</p>		
<p>Ж. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о национальных мерах контроля за посредническими операциями (Укажите в графе ниже.)</p>		

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

7. НЕЗАКОННОЕ ПЕРЕНАПРАВЛЕНИЕ ВООРУЖЕНИЙ

А. Меры, предусмотренные национальной системой контроля для предотвращения незаконного перенаправления обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [статья 11(1)]		Да	Нет
i)	Оценка риска незаконного перенаправления экспортируемых вооружений [статья 11(2)] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте пояснения.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Сотрудничество и обмен информацией с другими государствами-участниками, где это целесообразно и практически осуществимо, а также в соответствии с национальным законодательством [статья 11(3)] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте пояснения.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
В. Национальная система контроля включает в себя достаточные меры, соответствующие национальному законодательству и нормам международного права, которые должны быть приняты при обнаружении незаконного перенаправления поставок обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [статья 11(4)] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
С. Меры, предусмотренные в национальной системе контроля для предотвращения незаконного перенаправления обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [статья 11(1)]		Да	Нет
i)	Введение мер по смягчению последствий [статья 11(2)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Предоставление государству-экспортеру по запросу сертификатов конечного пользователя или документов, подтверждающих способы конечного использования [статья 8(1)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Требование о предоставлении государством-импортером (или промышленным предприятием) подтверждения о способах конечного использования / сертификатов конечного пользователя [статья 8(1)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iv)	Экспертиза, где это целесообразно, сторон, участвующих в передаче вооружений [статья 11(2)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
v)	Требование, где это целесообразно, о предоставлении дополнительной документации, сертификатов и гарантий в отношении передачи вооружений [статья 11(2)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
vi)	Обмен соответствующей информацией с другими государствами-участниками об эффективных мерах предотвращения незаконного перенаправления вооружений, а также о незаконных видах деятельности и преступных субъектах [статьи 11(5) и 15(4)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
vii)	Предоставление через Секретариат другим государствам-участникам отчетов о мерах, принятых для предотвращения незаконного перенаправления поставок обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [статьи 11(6) и 13(2)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

viii)	Прочие меры [статья 11(1)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
D. Меры, предусмотренные национальной системой контроля, которые должны быть приняты в случае обнаружения незаконного перенаправления поставок обычных вооружений [статья 11(4)]		Да	Нет
i)	Оповещение потенциально вовлеченных государств-участников	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Проведение следственных и правоприменительных мер на национальном уровне	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Использование международных механизмов отслеживания для выявления точек незаконного перенаправления вооружений	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iv)	Прочие меры (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
E. Меры, принимаемые для предотвращения незаконного перенаправления вооружений, также применимы к другим категориям обычных вооружений, помимо указанных в статье 2(1) [статья 5(3)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
F. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о предотвращении незаконного перенаправления обычных вооружений (В графе ниже приведите такую информацию, например, о существующих мерах предотвращения незаконного перенаправления вооружений в контексте международного перемещения обычных вооружений, указанных в статье 2(3) Договора.)			

8. ВЕДЕНИЕ УЧЕТА

A. Национальная система контроля включает в себя положения о ведении учета в отношении: [статья 12(1)] (обязательное требование о ведении учета по одному из двух пунктов ниже)		Да	Нет
i)	Выданные разрешения на экспорт обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [статья 12(1)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Фактические операции экспорта обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [статья 12(1)] (Если указано «Нет» в пунктах (i) и (ii) одновременно, в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

В. Хранение учетной документации в течение не менее 10 лет [статья 12(4)] (Если указано «Да», уточните, сколько лет хранится документация. Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
С. Национальная система контроля включает в себя положения о ведении учета в отношении:		Да	Нет
i)	Импорт обычных вооружений, указанных в статье 2(1), на национальную территорию как в конечное место назначения [статья 12(2)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Выданные разрешения на транзит и/или перевалку через национальную территорию обычных вооружений, указанных в статье 2(1) [статья 12(2)]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Выданные разрешения на осуществление посреднических операций, регулируемых национальной системой контроля (например, регистрация посредников) [статья 10]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Д. Учетная документация также охватывает другие категории обычных вооружений, помимо указанных в статье 2(1) (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Е. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о ведении учета на национальном уровне (В графе ниже приведите такую информацию, например, о видах сведений, содержащихся в национальных архивах об экспортных и импортных операциях соответственно.)			

9. ОТЧЕТНОСТЬ

А. Национальная система контроля предусматривает предоставление информации за предыдущий календарный год о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках обычных вооружений, охватываемых статьей 2(1), согласно требованиям в статье 13(3) (Если указано «Нет» или предоставляется только частично, в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
В. Дополнительная добровольно предоставляемая информация об отчетности на национальном уровне (В графе ниже приведите такую информацию, например, являются ли такие национальные отчеты общедоступными, и если они опубликованы в открытом доступе в Интернете, приведите соответствующую ссылку.)			

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

10. ПРАВОПРИМЕНЕНИЕ

А. Введены меры, которые обеспечивают возможность применения национальных законов и нормативных актов по осуществлению положений Договора о торговле оружием [статья 14] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
В. Национальное законодательство предусматривает возможность предоставления другому государству-участнику совместно согласованной помощи в проведении расследований, уголовного преследования и судебных разбирательств в связи с нарушениями национальных мер, введенных во исполнение настоящего Договора [статья 15 (5)] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
С. Введены национальные меры для предотвращения, в сотрудничестве с другими государствами-участниками, коррупционных действий при передаче обычных вооружений, указанных в статье 2(1) Договора [статья 15(6)] (В графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
Д. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о правоприменении на национальном уровне (В графе ниже предоставьте уточняющую информацию, например, о мерах по переводу в разряд противозаконных действий в нарушение национальных законов и нормативных актов, направленных на осуществление положений Договора о торговле оружием, а также об определении мер наказания в таких случаях.)		

11. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

А. Сотрудничество с другими государствами — участниками Договора о торговле оружием в целях его эффективного осуществления, где такое сотрудничество соответствует национальному законодательству и отвечает интересам в области безопасности [статья 15(1)] (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
В. Дополнительная добровольно предоставляемая информация об участии в международных инициативах по сотрудничеству (В графе ниже предоставьте уточняющую информацию, например, о мерах, предложенных в статье 15, или об участии в международных или региональных инициативах по сотрудничеству в области контроля над передачей вооружений.)		

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

12. МЕЖДУНАРОДНАЯ ПОМОЩЬ

А. Национальные нормативные акты и положения предусматривают предоставление, по запросу и при наличии возможности, помощи в осуществлении Договора, как указано в статье 16(1) (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
В. Государство в состоянии оказать помощь в следующих вопросах:		Да	Нет
i)	Создание и/или поддержание национальной системы контроля [статья 5(2)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Создание и/или ведение национального контрольного списка [статья 5(2)–(4)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Назначение компетентного национального органа (органов) [статья 5(4)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iv)	Назначение национального контактного центра (центров) [статья 5(6)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
v)	Разработка мер по регулированию экспорта вооружений и средств, в том числе процедуры оценки рисков [статья 7] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
vi)	Разработка мер по регулированию импорта вооружений [статья 8] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
vii)	Меры по регулированию транзита и перевалки вооружений [статья 9] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
viii)	Разработка мер по регулированию посреднических операций с вооружениями [статья 10] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ix)	Разработка мер по предотвращению незаконного перенаправления вооружений и борьбе с ним [статья 11] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

x)	Ведение учета [статья 12] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
xi)	Отчетность [статья 13] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
xii)	Прочее (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
С. Государство желает получить помощь в следующих вопросах:		Да	Нет
i)	Создание и/или поддержание национальной системы контроля [статья 5(2)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ii)	Создание и/или ведение национального контрольного списка [статья 5(2)–(4)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iii)	Назначение компетентного национального органа (органов) [статья 5(4)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
iv)	Назначение национального контактного центра (центров) [статья 5(6)] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
v)	Разработка мер по регулированию экспорта вооружений и средств, в том числе процедуры оценки рисков [статья 7] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
vi)	Разработка мер по регулированию импорта вооружений [статья 8] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
vii)	Меры по регулированию транзита и перевалки вооружений [статья 9] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
viii)	Разработка мер по регулированию посреднических операций с вооружениями [статья 10] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

ix)	Разработка мер по предотвращению незаконного перенаправления вооружений и борьбе с ним [статья 11] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
x)	Ведение учета [статья 12] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
xi)	Отчетность [статья 13] (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
xii)	Прочее (Если указано «Да», в графе ниже предоставьте подробную информацию.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
D. Национальные нормативные акты и положения предусматривают передачу финансовых ресурсов в Целевой фонд добровольных взносов, учрежденный согласно статье 16(3) Договора (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)		Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
E. Дополнительная добровольно предоставляемая информация о предоставлении или получении помощи в осуществлении Договора (В графе ниже приведите такую информацию, например, о возможностях предоставления помощи или потребностях в помощи.)			

13. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

A. Национальные нормативные акты и положения предусматривают проведение консультаций и, по взаимному согласию, сотрудничество в урегулировании споров относительно толкования или применения Договора, по крайней мере одним из способов, изложенных в статье 19(1) (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>
B. Национальные нормативные акты и положения предусматривают урегулирование споров относительно толкования или применения Договора путем обращения по взаимному согласию в арбитражный суд, как указано в статье 19(2) (Если указано «Нет», в графе ниже предоставьте уточняющую информацию.)	Да <input type="checkbox"/>	Нет <input type="checkbox"/>

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

С. Дополнительно предоставляемая добровольная информация об урегулировании споров в соответствии с условиями Договора
(Укажите в графе ниже.)

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ А. Краткое изложение изменений относительно предыдущего первоначального отчета

Приведите описание измененных разделов предыдущего первоначального отчета государства:

ШАБЛОН ПЕРВОНАЧАЛЬНОГО ОТЧЕТА

16 июля 2021 г.

(Эта страница намеренно оставлена пустой)